FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2003 Utgiven i Helsingfors den 18 november 2003 **Nr 913—920**

INNEHÅLL

Nr		Sidan
913	Lag om ändring av 5 § lagen om ekonomiska rådet	3295
914	Lag om ändring av lagen om höjda avskrivningar på investeringar inom utvecklingsområdet	3296
915	Lag om temporär ändring av Folkpensionsanstaltens finansiering 2004	3298
916	Lag om ändring av 12 § lagen om källskatt för löntagare från utlandet	3299
917	Statsrådets förordning om ändring av skogsskatteförordningen	3300
918	Statsrådets förordning om ändring av bilagan till förordningen om humanistiska och naturvetenskapliga examina	3304
919	Statsrådets förordning om områden där luftfart är inskränkt	3306
920	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om arbetslöshetsförsäkringspremierna år 2004	3310

Nr 913

Lag

om ändring av 5 § lagen om ekonomiska rådet

Given i Helsingfors den 14 november 2003

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 14 januari 1966 om ekonomiska rådet (2/1966) 5 §, sådan den lyder i lag 1059/1978, som följer:

5 §

Ekonomiska rådet är underställt statsrådets kansli.

Denna lag träder i kraft den 1 december 2003.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 14 november 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Statsminister *Matti Vanhanen*

RP 72/2003
GrUB 3/2003
RSv 37/2003

Nr 914

Lag

om ändring av lagen om höjda avskrivningar på investeringar inom utvecklingsområdet

Given i Helsingfors den 14 november 2003

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 17 december 1993 om höjda avskrivningar på investeringar inom utvecklingsområdet (1262/1993) 2 § 2 mom., 2 a § och 8 § 2 mom.,

dessa lagrum sådana de lyder, 2 § 2 mom. och 8 § 2 mom. i lag 964/2000 och 2 a § i lag 32/1998 och 901/2001, samt

fogas till 2 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 964/2000, ett nytt 3 mom. som följer:

2 §

Investeringar som berättigar till skattelättnad

— — — — — — — — — — — — —

Vad som bestäms i 1 mom. tillämpas även på små eller medelstora företag som bedriver näringsverksamhet och som under skatteåren 1998—2006 gör en i nämnda moment avsedd investering. För anskaffningsutgiften för anläggningstillgångar får göras en i 5 § avsedd höjd avskrivning, om företaget vid utgången av skatteåret är ett litet eller medelstort företag. Vad som bestäms i detta moment tillämpas dock inte på företag inom följande branscher:

1) förädling av jordbruksprodukter,
2) tillverkning av stål eller stålrör,
3) framställning av konstfibrer,
4) tillverkning av bilar eller bildelar, eller
5) tillverkning eller reparation av fartyg.

Vad som bestäms i denna lag tillämpas inte på sådana företag i svårigheter som avses i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter (1999/C 288/02).

2 a §

Små och medelstora företag

Med små och medelstora företag avses företag

1) som har mindre än 250 anställda,
2) som har en omsättning på högst 20 miljoner euro eller en balansomslutning på högst 10 miljoner euro och
3) som uppfyller de kriterier som beskriver fristående företag samt övriga kriterier på ett litet och medelstort företag i komissionens rekommendation 2003/361/EG om definitionen av mikroföretag samt små och medelstora företag.

RP 52/2003
FiUB 15/2003
RSv 39/2003

8 §

Ikraftträdande

— — — — — — — — — — — — —

Lagen tillämpas vid beskattningarna för skatteåren 1994—2010.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004, och den tillämpas första gången vid beskattningen för skatteåret 2004.

Lagens 2 a § träder dock i kraft den 1 januari 2005, och den tillämpas första gången vid beskattningen för skatteåret 2005.

På lagen tillämpas kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag, och i Europeiska gemenskapernas officiella tidning offentliggörs den sammanfattning av stödordningen som förutsätts i förordningen.

Helsingfors den 14 november 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Finansminister *Antti Kalliomäki*

Nr 915

Lag

om temporär ändring av Folkpensionsanstaltens finansiering 2004

Given i Helsingfors den 14 november 2003

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Utan hinder av vad som i 1 § 1 mom. mervärdesskattelagen (1501/1993) bestäms om mervärdesskattetagare skall enligt bestämmelserna i denna lag till Folkpensionsanstalten 2004 av intäkterna av mervärdesskatten redovisas 1 000 miljoner euro.

Av det belopp som enligt 1 mom. skall redovisas till Folkpensionsanstalten skall 400 miljoner euro redovisas till folkpensionsfonden och 600 miljoner euro till sjukförsäkringsfonden.

2 §

Folkpensionsanstaltens andel av mervärdesskatten redovisas kalendermånadsvis. Varje kalendermånad redovisas 1/12 av det belopp som nämns i 1 §.

3 §

De månatliga posterna skall betalas vid den betalningstidpunkt som de till Folkpensionsanstalten redovisade beloppen enligt 3 § 4 mom. lagen om skatteredovisning (532/1998) betalas.

4 §

De redovisningar som avses i denna lag och de därtill anslutna betalningarna sköts av Skattestyrelsen eller av ett skatteverk som Skattestyrelsen förordnar.

5 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

6 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Lagen tillämpas på den mervärdesskatt som redovisas till Folkpensionsanstalten för 2004.

Helsingfors den 14 november 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Finansminister *Antti Kalliomäki*

RP 54/2003
FiUB 12/2003
RSv 36/2003

Nr 916

Lag

om ändring av 12 § lagen om källskatt för löntagare från utlandet

Given i Helsingfors den 14 november 2003

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 18 december 1995 om källskatt för löntagare från utlandet (1551/1995) 12 § 2 mom., sådant det lyder i lag 1088/2000, som följer:

12 §

Ikraftträdande

— — — — — — — — — — — — —

Lagen tillämpas på lön som uppbärs eller har uppburits den 1 januari 1996 eller därefter på grund av ett sådant arbete som börjar eller har börjat under tiden mellan den 1 januari 1996 och den 31 december 1999 eller mellan den 1 januari 2001 och den 31 december 2007, nämnda dagar medräknade. I övrigt tillämpas lagen första gången vid beskattningen för 1996.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Helsingfors den 14 november 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Finansminister *Antti Kalliomäki*

RP 15/2003
FiUB 14/2003
RSv 38/2003

Nr 917

Statsrådets förordning

om ändring av skogsskatteförordningen

Given i Helsingfors den 13 november 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat vid föredragning från finansministeriet,

ändras punkterna Södra Finlands och Uleåborgs län i 13 och 14 § och 15 § skogsskatteförordningen av den 20 september 1991 (1208/1991),

dessa lagrum sådana de lyder, punkten Södra Finlands län i 13 och 14 § i förordning 989/1997, punkten Uleåborgs län i förordning 995/2001 och 15 § i förordning 946/2002 som följer:

13 §

Skogsskattetalen i de olika skatteklasserna är följande:

Län och kommun	Klass			
	I	II	III	IV
Södra Finlands län				
Anjalankoski	6,3	4,7	2,9	1,6
Artsjö	5,9	4,3	2,9	1,5
Asikkala	6,6	4,7	3,2	1,7
Askola	6,5	4,5	3,2	1,6
Borgnäs	6,5	4,4	3,1	1,6
Borgå	5,6	4,1	3,0	1,5
Ekenäs	5,6	4,1	3,0	1,5
Elimäki	6,6	4,7	3,1	1,7
Esbo	5,9	4,3	3,2	1,6
Forssa	6,1	4,3	3,1	1,4
Fredrikshamn	6,3	4,7	3,0	1,6
Grankulla	5,9	4,3	3,2	1,6
Hangö	5,4	3,9	2,9	1,4
Hartola	6,3	4,5	3,1	1,7
Hattula	6,4	4,5	3,2	1,5
Hauho	5,8	4,0	2,9	1,3
Hausjärvi	6,6	4,6	3,2	1,5
Heinola	6,0	4,3	3,0	1,6
Helsingfors	5,9	4,3	3,2	1,6
Hollola	6,6	4,7	3,2	1,7
Humppila	6,4	4,5	3,4	1,6
Hyvinge	6,5	4,4	3,1	1,6
Hämeenkoski	6,6	4,7	3,2	1,7
Högfors	6,0	4,3	3,1	1,4
Iitti	6,6	4,7	3,2	1,7
Imatra	6,3	4,7	3,0	1,6
Ingå	5,4	3,9	2,9	1,4
Jaala	6,6	4,7	3,2	1,7
Janakkala	6,0	4,1	2,9	1,3
Jockis	6,4	4,5	3,4	1,6
Joutseno	6,2	4,6	2,9	1,6
Kalvola	6,3	4,5	3,3	1,5
Karis	5,9	4,3	3,2	1,6
Karislojo	6,5	4,6	3,3	1,5
Kervo	6,5	4,5	3,2	1,6
Kotka	6,0	4,5	2,9	1,6
Kouvola	6,3	4,7	3,0	1,6
Kuusankoski	6,6	4,7	3,2	1,7
Kyrkslätt	5,9	4,3	3,2	1,6
Kärkölä	6,3	4,5	3,1	1,6
Lahtis	6,6	4,7	3,2	1,7
Lammi	6,6	4,7	3,2	1,7
Lappträsk	5,5	4,1	2,9	1,4
Lemi	6,3	4,7	3,0	1,6
Liljendal	5,5	4,1	2,9	1,4
Lojo	6,5	4,6	3,3	1,5
Loppi	6,2	4,4	3,2	1,4
Lovisa	5,6	4,1	3,0	1,5
Luumäki	5,8	4,3	2,8	1,4
Miehikkälä	6,3	4,7	3,0	1,6
Mäntsälä	6,5	4,4	3,1	1,6
Mörskom	6,6	4,7	3,2	1,7
Nastola	5,9	4,3	2,9	1,5
Nummi-Pusula	6,5	4,6	3,3	1,5
Nurmijärvi	6,5	4,4	3,1	1,6
Orimattila	6,4	4,6	3,2	1,7
Padasjoki	6,3	4,5	3,1	1,7
Parikkala	6,2	4,5	3,1	1,6
Pernå	5,6	4,1	3,0	1,5
Pojo	5,9	4,3	3,2	1,6
Pukkila	6,5	4,5	3,2	1,6
Pyttis	6,0	4,5	2,9	1,6
Rautjärvi	6,0	4,5	2,9	1,6
Renko	5,9	4,1	2,9	1,3
Riihimäki	6,6	4,6	3,2	1,5
Ruokolahti	6,0	4,5	2,9	1,6
Saari	6,2	4,5	3,1	1,6
Sammatti	6,5	4,6	3,3	1,5
Savitaipale	6,3	4,7	3,0	1,6
Sibbo	5,9	4,3	3,2	1,6
Sjundeå	5,9	4,3	3,2	1,6
Strömfors	5,1	3,7	2,7	1,3

Län och kommun	Klass I	II	III	IV
Suomenniemi	6,3	4,7	3,0	1,6
Sysmä	6,3	4,5	3,1	1,7
Taipalsaari	6,3	4,7	3,0	1,6
Tammela	6,0	4,3	3,0	1,3
Tavastehus	6,4	4,5	3,2	1,5
Träskända	6,5	4,5	3,2	1,6
Tusby	6,5	4,5	3,2	1,6
Tuulos	6,6	4,6	3,2	1,5
Uukuniemi	5,6	4,0	2,7	1,4
Valkeala	6,3	4,7	3,0	1,6
Vanda	5,9	4,3	3,2	1,6
Vichtis	6,5	4,6	3,3	1,5
Villmanstrand	6,2	4,6	2,9	1,6
Virolahti	6,3	4,7	3,0	1,6
Ylämaa	6,3	4,7	3,0	1,6
Ypäjä	6,1	4,2	3,2	1,5
Uleåborgs län				
Alavieska	4,8	3,5	2,7	1,8
Brahestad	3,5	2,9	1,8	1,0
Haapajärvi	4,6	3,5	2,9	1,8
Haapavesi	3,6	3,0	2,4	1,5
Haukipudas	3,0	2,4	1,6	0,8
Hyrynsalmi	2,6	2,2	1,5	0,9
Ii	2,7	2,3	1,6	1,0
Kajana	3,2	2,7	1,7	0,9
Kalajoki	4,2	3,2	1,9	1,1
Karlö	3,0	2,5	1,6	0,9
Kempele	3,4	2,8	2,3	1,3
Kestilä	3,6	3,0	2,0	1,2
Kiiminki	2,8	2,3	1,5	0,8
Kuhmo	2,8	2,3	1,5	0,8
Kuivaniemi	2,4	2,1	1,6	0,9
Kuusamo	2,0	1,7	1,2	0,6
Kärsämäki	4,8	3,5	2,9	1,8
Limingo	3,4	2,9	2,2	1,3
Lumijoki	3,5	2,9	2,3	1,4
Merijärvi	3,5	2,9	2,5	1,6
Muhos	3,4	2,9	2,5	1,5
Nivala	4,6	3,5	2,9	1,8
Oulainen	3,5	2,9	2,6	1,6
Oulunsalo	3,5	2,9	2,3	1,4
Paltamo	3,2	2,7	1,7	0,9
Piippola	3,6	3,0	2,4	1,5
Pudasjärvi	2,3	2,0	1,3	0,7
Pulkkila	3,6	3,0	1,8	1,0
Puolanka	2,6	2,2	1,4	0,7
Pyhäjoki	3,5	2,9	2,5	1,6
Pyhäjärvi	4,8	3,5	2,9	1,8
Pyhäntä	3,6	3,0	2,4	1,5
Rantsila	3,6	3,0	1,8	1,0
Reisjärvi	4,6	3,5	2,1	1,3
Ristijärvi	3,0	2,5	1,6	0,8
Ruukki	3,6	3,0	2,6	1,6
Sievi	4,8	3,5	2,1	1,3
Siikajoki	3,5	2,9	2,3	1,4
Sotkamo	3,2	2,7	1,7	0,9
Suomussalmi	2,4	2,1	1,3	0,7
Taivalkoski	2,0	1,7	1,1	0,6
Tyrnävä	3,4	2,9	1,8	0,9
Uleåborg	3,4	2,9	1,8	0,9
Utajärvi	2,7	2,3	2,1	1,3
Vaala	3,2	2,7	2,0	1,4
Vihanti	3,6	3,0	1,8	1,0
Vuolijoki	3,3	2,8	1,7	0,9
Yli-Ii	2,7	2,3	1,6	1,0
Ylikiiminki	3,0	2,5	2,0	1,2
Ylivieska	4,8	3,5	2,9	1,8

14 §

En skattekubikmeter anses innefatta följande mängder virke av olika slag samt spillvirke:

Län och kommun	Tall-	Gran-	Björk-	Tall-	Gran-	Björk-	Spillvirke
	timmer			massaved			
	%						
Södra Finlands län							
Anjalankoski	16	25	2	20	22	7	8
Artsjö	11	33	2	12	28	7	7
Asikkala	14	30	3	12	24	10	7
Askola	11	30	2	13	28	8	8
Borgnäs	11	30	2	13	28	8	8
Borgå	12	30	2	14	28	7	7
Ekenäs	16	20	2	23	20	11	8
Elimäki	16	27	2	16	23	9	7
Esbo	12	29	3	14	25	10	7
Forssa	12	31	2	14	25	9	7
Fredrikshamn	16	23	1	21	22	8	9
Grankulla	12	29	3	14	25	10	7
Hangö	13	8	2	38	20	11	8
Hartola	19	20	5	16	18	16	6
Hattula	12	30	2	15	25	9	7
Hauho	12	30	2	15	25	9	7
Hausjärvi	11	34	2	12	26	8	7
Heinola	19	20	4	20	19	11	7
Helsingfors	12	29	3	14	25	10	7
Hollola	10	34	2	11	27	9	7
Humppila	12	29	2	15	26	8	8
Hyvinge	11	33	3	11	26	9	7
Hämeenkoski	9	37	2	9	28	8	7

Län och kommun	Tall-	Gran-	Björk-	Tall-	Gran-	Björk-	Spillvirke
	timmer			massaved			
	%						
Högfors	13	31	3	13	24	9	7
Iitti	16	27	2	16	23	9	7
Imatra	21	17	3	27	14	10	8
Ingå	15	25	3	19	21	10	7
Jaala	19	20	4	20	19	11	7
Janakkala	11	34	2	12	26	8	7
Jockis	12	29	2	15	26	8	8
Joutseno	21	17	3	27	14	10	8
Kalvola	12	30	2	15	25	9	7
Karis	15	25	3	19	21	10	7
Karislojo	15	26	3	17	22	9	8
Kervo	11	32	3	11	26	9	8
Kotka	16	23	1	21	22	8	9
Kouvola	19	23	2	21	19	8	8
Kuusankoski	19	23	2	21	19	8	8
Kyrkslätt	14	28	3	16	22	10	7
Kärkölä	9	37	2	9	28	8	7
Lahtis	10	34	2	11	27	9	7
Lammi	11	33	2	13	26	8	7
Lappträsk	11	29	2	15	27	8	8
Lemi	22	16	4	27	13	10	8
Liljendal	11	29	2	15	27	8	8
Lojo	15	26	3	17	22	9	8
Loppi	12	31	2	14	25	9	7
Lovisa	12	26	2	16	27	9	8
Luumäki	18	24	2	21	20	7	8
Miehikkälä	17	26	1	20	22	6	8
Mäntsälä	10	36	2	10	28	7	7
Mörskom	11	33	2	12	28	7	7
Nastola	14	31	2	13	25	9	6
Nummi-Pusula	13	30	3	13	24	9	8
Nurmijärvi	11	32	3	11	26	9	8
Orimattila	11	33	2	12	28	7	7
Padasjoki	14	30	3	12	24	10	7
Parikkala	25	14	5	26	13	11	6
Pernå	12	26	2	16	27	9	8
Pojo	16	20	2	23	20	11	8
Pukkila	10	36	2	10	28	7	7
Pyttis	14	22	2	20	24	9	9
Rautjärvi	22	14	4	28	13	11	8
Renko	12	31	2	14	25	9	7
Riihimäki	11	34	2	12	26	8	7
Ruokolahti	22	14	4	28	13	11	8
Saari	25	14	5	26	13	11	6
Sammatti	15	26	3	17	22	9	8
Savitaipale	22	16	4	27	13	10	8
Sibbo	12	30	2	14	28	7	7
Sjundeå	14	28	3	16	22	10	7
Strömfors	14	24	2	18	25	9	8
Suomenniemi	24	14	5	26	12	11	8
Sysmä	17	24	5	15	20	13	6
Taipalsaari	22	16	4	27	13	10	8
Tammela	12	31	2	14	25	9	7
Tavastehus	12	30	2	15	25	9	7
Träskända	11	32	3	11	26	9	8
Tusby	11	32	3	11	26	9	8
Tuulos	11	33	2	13	26	8	7
Uukuniemi	25	14	5	26	13	11	6
Valkeala	19	23	2	21	19	8	8
Vanda	12	29	3	14	25	10	7
Vichtis	13	30	3	13	24	9	8
Villmanstrand	20	22	2	22	18	8	8
Virolahti	16	23	1	21	22	8	9
Ylämaa	17	26	1	20	22	6	8
Ypäjä	12	29	2	15	26	8	8
Uleåborgs län							
Alavieska	10	12	0	31	16	18	13
Brahestad	14	6	0	36	11	16	17
Haapajärvi	11	11	1	34	14	16	13
Haapavesi	13	9	0	31	15	17	15
Haukipudas	15	5	0	40	12	12	16
Hyrynsalmi	23	9	0	33	15	8	12
Ii	13	4	0	40	12	14	17
Kajana	18	14	0	31	14	11	12
Kalajoki	10	12	0	31	16	18	13
Karlö	20	2	0	45	5	12	16
Kempele	17	4	0	41	9	13	16
Kestilä	15	3	0	44	6	15	17
Kiiminki	15	5	0	40	12	12	16
Kuhmo	27	9	0	33	13	6	12
Kuivaniemi	13	4	0	40	12	14	17
Kuusamo	18	8	0	35	20	5	14
Kärsämäki	11	11	1	34	14	16	13
Limingo	15	3	0	44	6	15	17
Lumijoki	17	4	0	41	9	13	16
Merijärvi	13	9	0	31	15	17	15
Muhos	17	4	0	44	7	11	17
Nivala	12	12	1	35	13	14	13
Oulainen	13	9	0	31	15	17	15
Oulunsalo	17	4	0	41	9	13	16
Paltamo	18	14	0	31	14	11	12
Piippola	15	5	0	38	10	16	16
Pudasjärvi	14	7	0	40	15	8	16
Pulkkila	15	5	0	38	10	16	16
Puolanka	18	10	0	32	18	9	13
Pyhäjoki	13	9	0	31	15	17	15
Pyhäjärvi	11	11	1	34	14	16	13
Pyhäntä	15	5	0	38	10	16	16
Rantsila	15	3	0	44	6	15	17
Reisjärvi	12	12	1	35	13	14	13
Ristijärvi	20	11	0	31	16	10	12
Ruukki	14	6	0	36	11	16	17
Sievi	14	12	1	33	13	14	13
Siikajoki	17	4	0	41	9	13	16
Sotkamo	18	14	0	28	17	11	12
Suomussalmi	23	9	0	31	17	8	12
Taivalkoski	15	11	0	31	22	7	14
Tyrnävä	17	4	0	44	7	11	17
Uleåborg	17	4	0	41	9	13	16
Utajärvi	18	4	0	45	8	9	16
Vaala	19	3	0	45	8	11	14
Vihanti	14	6	0	36	11	16	17

Län och kommun	Tall-	Gran-	Björk-	Tall-	Gran-	Björk-	Spillvirke
	timmer			massaved			
	%						
Vuolijoki	18	6	0	37	13	13	13
Yli-Ii	13	4	0	40	12	14	17
Ylikiiminki	15	5	0	40	12	12	16
Ylivieska	10	12	0	31	16	18	13

15 §

De genomsnittliga proportionella avdrag som skall tillämpas när penningvärdet av en skattekubikmeter beräknas är i de kommuner som hör till verksamhetsområdena för de skogscentraler som nämns i statsrådets beslut om skogscentraler (746/1997) samt i landskapet Åland följande:

Skogscentralens verksamhetsområde	%
Kusten	7
Sydvästra Finland	6
Tavastland-Nyland	5
Sydöstra Finland	5
Birkaland	6
Södra Savolax	5
Södra Österbotten	8
Mellersta Finland	5
Norra Savolax	6
Norra Karelen	7
Kainuu	8
Norra Österbotten	10
Lappland	11
Åland	12

Denna förordning träder i kraft den 19 november 2003.

Förordningen tillämpas första gången vid beskattningen för 2003.

Helsingfors den 13 november 2003

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Regeringsråd Maija-Leena Sarkko

Nr 918

Statsrådets förordning

om ändring av bilagan till förordningen om humanistiska och naturvetenskapliga examina

Given i Helsingfors den 13 november 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet,

ändras del I av den förteckning som utgör bilaga till förordningen den 18 mars 1994 om humanistiska och naturvetenskapliga examina (221/1994), sådan den lyder i förordning 542/2002, som följer:

Förteckning

över områden, grupper av läroämnen och vissa läroämnen inom vilka de olika universiteten ordnar fördjupade studier inom ramen för den utbildning som leder till filosofie magisterexamen

I Humanistiska examina

	HU	JoU	JU	UU	TU	ÅU	VU	ÅA
Området för filosofi	x					x		x
Området för finska språket och därmed besläktade språk	x	x	x	x	x	x	x	x
Området för klassiska språk och antikens kulturer	x		x			x		
Området för kommunikationsvetenskaper	x		x	x	x	x	x	
Området för litteratur	x	x	x	x	x	x		x
Området för logopedi	x			x				
Området för nordiska språk	x	x	x	x	x	x	x	x
Området för utomeuropeiska språk och kulturer	x							
Engelsk filologi, engelska	x	x	x	x	x	x	x	x
Etnologi, folkdiktsforskning, folkloristik, traditionsforskning	x	x	x			x		x
Finlands, Finlands och Skandinaviens, nordisk, allmän historia	x	x	x	x	x	x		x
Germansk filologi, tyska	x	x	x	x	x	x	x	x
Musikfostran och -terapi			x					
Religionshistoria, religionsvetenskap	x					x		x
Romansk filologi, franska	x		x		x	x		x
Ryska språket och litteraturen, ryska, slavisk filologi	x	x	x		x	x		x
Allmän språkvetenskap	x	x				x		
Arkeologi	x			x		x		
Ekonomisk historia			x					
Estetik	x							
Etnomusikologi					x			

	HU	JoU	JU	UU	TU	ÅU	VU	ÅA
Fonetik	x					x		
Idé- och lärdomshistoria				x				
Italiensk filologi	x							
Italienska språket och kulturen						x		
Kognitionsvetenskap	x							
Konstfostran			x					
Konsthistoria	x		x			x		x
Kulturantropologi	x			x				
Kulturhistoria						x		
Landskapsforskning						x		
Musikvetenskap	x		x			x		x
Psykologi	x							
Spansk filologi, spanska	x					x		
Språkteknologi	x							
Teatervetenskap	x							
Tillämpad språkvetenskap			x				x	

— — — — — — — — — — — — — —

———

Denna förordning träder i kraft den 1 december 2003.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 13 november 2003

Undervisningsminister *Tuula Haatainen*

Överinspektör Laura Hansén

Nr 919

Statsrådets förordning

om områden där luftfart är inskränkt

Given i Helsingfors den 13 november 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs med stöd av 7 § luftfartslagen den 3 mars 1995 (281/1995):

1 §

Tillämpningsområde

Luftfarten inskränks i vissa delar av finskt område enligt vad som stadgas i denna förordning.

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *förbjudna områden* sådana till gränserna bestämda delar av luftområden ovanför rikets landområde eller territorialvatten där flygning med luftfartyg är förbjudet,

2) *restriktionsområden* sådana till gränserna bestämda delar av luftområden ovanför rikets landområde eller territorialvatten där flygning med luftfartyg har begränsats genom särskilda bestämmelser,

3) *farliga områden* sådana luftområden med bestämda gränser inom vilka luftfartyg under flygning på bestämda tider kan utsättas för farlig verksamhet,

4) *skyddsområde för industrin* sådana luftområden med bestämda gränser inom vilka nedanför liggande industriområdens verksamhet kan orsaka olägenheter eller fara för luftfartyg i flygning,

5) *identifieringszoner* sådana identifieringszoner för luftförsvaret (Air Defence Identification Zone, ADIZ) som är igenomsnitt 15 kilometer (8,10 NM) breda räknat från rikets landgräns och i genomsnitt 7 kilometer (3,78 NM) breda räknat från rikets sjögräns och territorialhavets yttre gräns.

3 §

Definiering av områden

De områden som avses i denna förordning definieras antingen så att referenspunkterna för deras gränser i sidled anges som WGS84-koordinater (World Geodetic System 1984) eller så att området anges som en cirkel, där medelpunktens koordinater (WGS84) och radie är definierade eller så att området definieras som avstånd från riksgränsen. Områdenas nedre gräns utgörs av mark- eller havsytan eller höjden över den genomsnittliga havsytan samt övre gräns av höjden över den genomsnittliga havsytan.

4 §

Förbjudna områden

Luftfart är förbjuden inom följande områden (*förbjudna områden*) för att säkerheten för där belägna anläggningar samt anläggningarnas omgivning skall kunna garanteras:

Område	Medelpunktens koordinater och radie	Övre gräns
EF P10 Lovisa	602213N 0262043E Cirkel, radie 2 KM (1,08 NM)	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF P15 Olkiluoto	611412N 021263E Cirkel, radie 2 KM (1,08 NM)	2 000 FT MSL (600 M MSL)

Luftfartsverket kan, efter att ha hört inrikesministeriet, av särskilda skäl bevilja tillstånd för flygning inom förbjudna områden. Ett sådant tillstånd krävs inte, om det är fråga om flygning i samband med service eller nyttjande av en anläggning som är belägen på förbjudet område.

5 §

Restriktionsområden

Luftfart är inom följande områden (*restriktionsområden*) tillåten endast med Luftfartsverkets tillstånd:

Område	Gränser i sidled/Medelpunktens koordinater och radie	Övre gräns
EF R10 Kyrkogårdsö-Rankö	602301N 0265449E 602301N 0270749E 602113N 0270838E 602113N 0265719E 602301N 0265449E	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF R21 Mjölö	600646N 0245949E 600646N 0250549E 600513N 0250549E 600513N 0245949E 600646N 0245949E	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF R28 Östra restriktionsområdet	601219N 0264549E 601401N 0264549E 601401N 0271149E 601601N 0272249E 603501N 0274549E och längs riksgränsen på ett avstånd av tre kilometer (1,62 NM) från gränsen till punkten 690402N 0285145E och därefter längs riksgränsen genom punkten 690308N 0285545E till punkten 601219N 0271749E - 601219N 0264549E	Oinskränkt
EF R30 Stora Enskär	600625N 0245307E 600625N 0245558E 600513N 0245558E 600513N 0245307E 600625N 0245307E	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF R35 Makilo	595631N 0241810E 595631N 0242413E 595431N 0242413E 595210N 0241810E 595631N 0241810E	2 000 FT MSL (600 M MSL)

EF R37 Obbnäs	600251N 0241810E 600251N 0242413E 595852N 0242413E 595852N 0241810E 600251N 0241810E	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF R43 Hästö-Busö	595100N 0231648E 595100N 0232249E 594948N 0232249E 594948N 0231648E 595100N 0231648E	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF R45 Russarö	594700N 0225348E 594700N 0225748E 594500N 0225748E 594500N 0225348E 594700N 0225348E	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF R50 Örö	595000N 0221648E 595000N 0222109E 594931N 0222148E 594700N 0222148E 594700N 0221648E 595000N 0221648E	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF R53 Utö	594830N 0211948E 594830N 0212448E 594600N 0212448E 594600N 0211848E 594830N 0211948E	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF R54 Korpo-Gyltö	600800N 0212653E 600800N 0213118E 600603N 0213100E 600603N 0212313E 600800N 0212653E	2 000 FT MSL (600 M MSL)
EF R55 Reila	610900N 0211948E 610900N 0212348E 610700N 0212348E 610700N 0211948E 610900N 0211948E	2 000 FT MSL (600 M MSL)

Luftfartsverket kan av särskilda skäl bevilja tillstånd för flygning inom ett restriktionsområde, till exempel för räddningstjänstflygning.

När tillstånd för flygning inom det östra restriktionsområdet söks, skall Luftfartsverket innan tillstånd beviljas begära ett utlåtande av gränsbevakningsväsendet.

6 §

Farliga områden

Luftfartsverket meddelar föreskrifter om farliga områden. Flygning inom farliga områden är tillåtet om Luftfartsverket inte meddelar att området är aktivt. Flygledningen

kan dock klarera en flygning som leds genom ett kontrollerat luftrum genom ett sådant farligt område som har meddelats vara aktivt, då den för lufttrafiken farliga verksamheten har avbrutits.

Luftfartsverket meddelar närmare föreskrifter om lufttrafiken inom aktiva farliga områden.

7 §

Identifieringszon

Luftfartsverket fastställer närmare gränser för identifieringszonen efter att ha hört inrikesministeriet och försvarsministeriet och kan vid behov ändra zonens omfattning. Luftfartsverket meddelar närmare föreskrifter om lufttrafiken inom identifieringszonen.

8 §

Skyddsområdena för industrin

Luftfartsverket fastställer skyddsområdena för industrin. Luftfartsverket kan meddela anvisningar om lufttrafiken inom skyddsområdena för industrin.

9 §

Offentliggörande

Luftfartsverket offentliggör inom publikationssystemet för luftfartens informationstjänst gränserna för de i 4—8 § avsedda områden där luftfart är inskränkt, samt närmare föreskrifter, anvisningar och rekommendationer om lufttrafiken inom dessa områden.

10 §

Vissa undantag

Vad som stadgas i denna förordning gäller inte militär-, gränsbevaknings-, polis-, tull-, sjöfarts- och luftfartsmyndigheterna eller de myndigheter som sköter brand- och räddningsverksamhet eller de som beordras av dem, om utförandet av uppgifter som stadgats för dessa myndigheter kräver flygning inom sådana i denna förordning avsedda områden där luftfart är inskränkt.

Vad som stadgas i denna förordning, eller i bestämmelser som meddelas med stöd av den gäller inte flygningar som baserar sig på internationella förpliktelser som binder Finland.

11 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 27 november 2003.

Genom denna förordning upphävs förordningen den 27 oktober 1995 om områden där luftfart är inskränkt (1227/1995).

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 13 november 2003

Minister *Johannes Koskinen*

Äldre regeringssekreterare Rita Linna

Nr 920

Social- och hälsovårdsministeriets förordning

om arbetslöshetsförsäkringspremierna år 2004

Given i Helsingfors den 13 november 2003

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 14 § 2 mom., 16 § och 18 § 4 och 5 mom. lagen den 24 juli 1998 om finansiering av arbetslöshetsförmåner (555/1998), av dessa lagrum 18 § 4 och 5 mom. sådana de lyder i lag 639/2001:

1 §

Löntagares arbetslöshetsförsäkringspremie är 0,25 procent av lönen. Arbetsgivares arbetslöshetsförsäkringspremie är graderad enligt det lönebelopp som arbetsgivaren betalar så att premien är 0,6 procent av lönen för ett lönebelopp upp till 840 940 euro och 2,5 procent av lönen för den överskjutande delen av lönebeloppet.

2 §

För en sådan delägare i ett företag som avses i lagen om utkomstskydd för arbetslösa (1290/2002) 1 kap. 6 § 2 mom. skall i arbetsgivares arbetslöshetsförsäkringspremie betalas 0,6 procent och i löntagares arbetslöshetsförsäkringspremie 0,09 procent av beloppet av de arbetslöner som betalas till delägaren.

3 §

Statens affärsverks arbetslöshetsförsäkringspremie är i fråga om de i 13 § lagen om förskottsuppbörd (1118/1996) avsedda lönet som affärsverket betalat för affärsverksamheten 0,6 procent för ett lönebelopp upp till 840 940 euro och 1,7 procent för den överskjutande delen.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2004 och gäller till utgången av 2004.

Förordningen tillämpas på arbetslöshetsförsäkringspremier som betalas för 2004.

Helsingfors den 13 november 2003

Social- och hälsovårdsminister *Sinikka Mönkäre*

Överinspektör Anneli Sollo

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 913—920, 2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2003 EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA ISSN 1456-9663